

Sealmachine voor tubes Tish-400

Seal machine for tube Tish-400

Schweißmaschine für Tuben Tish-400

Systeme de remplissage pour tubes Tish-400

4509958



NL	<i>Sealmachine voor tubes Tisch-400</i>	
	<i>Gebruiksaanwijzing</i>	3
EN	<i>Seal machine for tube Tisch-400</i>	
	<i>Manual</i>	4
DE	<i>Schweißmaschine für Tuben Tish-400</i>	
	<i>Gebrauchsanweisung</i>	5
FR	<i>Systeme de remplissage pour tubes Tish-400</i>	
	<i>Mode d'emploi</i>	6



Sealmachine voor tubes Tish-400

Seal machine ten behoeve van tube / shape Bag plus

Voorzorgsmaatregelen

- Zorg er voor dat het apparaat schoon is voor gebruik. Met name de geïsoleerde Teflon tape, de Teflon sheet (= wit/grijze kunststof strip) en de sealdraad moeten goed schoon zijn voor gebruik.
- Gebruik de machine alleen in een droge omgeving. Vocht kan kortsluiting in het apparaat veroorzaken.
- Controleer de geïsoleerde Teflon tape en de Teflon sheet regelmatig. Vervang ze onmiddellijk als ze versleten zijn. Slijtage wordt zichtbaar door het bruin kleuren van de Teflon tape. Indien ze niet tijdig vervangen worden, raakt de sealdraad beschadigd.
- Vervang de sealdraad onmiddellijk als deze versleten is. Gebruik altijd de originele draad.
- Indien de sealkracht onvoldoende is, moet de rubber strip vervangen worden.

Gebruik

- Plaats de machine op een vlakke en droge tafel.
- Steek de stekker in het stopcontact. Druk het handvat even naar beneden om te kijken of het lampje aan de zijkant van het apparaat gaat branden.
- Zet de timer op stand 7 of 8 bij tubes en op stand 4-5 bij Shape Bags.
- Plaats de tube op de sealdraad en druk het handvat naar beneden. Het lampje gaat automatisch branden. Blijf het handvat aandrukken tot zeker 4 seconden nadat het lampje uit is gegaan. Eerder loslaten van het handvat resulteert in het niet goed sluiten van de tubes.
- Gebruik de tubes pas als deze afgekoeld zijn.

Sealproblemen	Beschadigde Teflon sheet	Vervang de Teflon sheet
	Beschadigde rubber strip	Vervang de rubber strip
	Inadequate koelperiode	Houd een koelperiode van minimaal 1 seconde aan

Vervangingsinstructies

- Verwijder de Teflon sheet van de bevestigingsstrip en plaats een nieuwe. Zet de bevestigingsstrip weer vast met de schroefjes.
- Vervangen van de sealdraad: verwijder de Teflon sheet en de sealdraad. Plaats de sealdraad op de electrode en bevestig het andere uiteinde met schroefjes. Herplaats de Teflon sheet.

Problemen

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Sealdraad en de lamp doen het niet	Plug doet het niet	Vervang de plug
	Tekort aan wisselspanning	Repareren of vervangen
De lamp blijft branden	Sealdraad is kapot	Vervang de sealdraad
	Afgesloten electrode	Vervang de electrode of check de stroom
Lamp blijft branden en Teflon sheet is oververhit	Timer functioneert niet goed	Neem contact op met leverancier
	Sealtijd te hoog ingesteld	Verlaag de sealtijd
Sealdraad plotseling kapot	Laat de machine afkoelen	Dagelijks gebruik mag niet meer dan 1000 x bedragen
	Beschadigde Teflon tape	Vervang de Teflon tape



Seal machine for tube Tish-400

Tish-400 Seal machine for tubes and shape Bags

Caution

- Make sure the seal machine is clean. Especially the insulated Teflon tape, the Teflon sheet and the heating wire have to be clean before use.
- Make sure the machine, as well as the environment, are dry before use. Moisture can cause short-circuiting.
- Check the insulated Teflon tape and the Teflon sheet regularly. Replace them immediately as soon as they are worn out. If not replaced immediately, they will cause damage to the heating wire.
- Replace the heating wire as soon as it is damaged. Make sure you use the same size as the original one.
- In case the electric power of the seal machine is not sufficient enough, the silicon has to be replaced.

Operation

- Put the machine on a level and dry table.
- Put the plug into the electricity plug. Push down the handle and make sure the little lamp at the right site of the machine works.
- Adjust the timer at the 7th or 8th position for tubes and in 4th or 5th for Shape Bags.
- Put the tube / Shape Bag on the heating wire of the machine and push the handle down. The lamp automatically turns on. Don't lose pressure as soon as the lamp has turned of. Keep pushing for 4 seconds, after the lamp has turned of. This will guarantee excellent sealing of the tubes.
- Make sure the tube has cooled down before use.

Imperfect sealing	Damaged Teflon sheet	Replace the Teflon sheet
	Damaged silicon	Replace the silicon
	Inadequate cooling period	Keep at least 1 second cooling time

Replacement instructions

- Remove the Teflon sheet from the fixed plate and replace a new one. Secure the fixed plate with screws.
- Replacing the heating wire: remove the Teflon sheet and remove the heating wire. Place one end of the heating wire on the electrode and secure the other end with screws. Replace the Teflon sheet.

Malfunctions

Malfunctions	Causes	Solutions
Power failure of the heating wire and lamp	Disconnected plug	Change the plug
	Short of ac cord	Repair or replace
	Ac circuit disconnected	Repair ac circuit
The lamp is still on	Heating wire broken	Replace the heating wire
	Disconnected electrode	Replace the electrode or check the voltage
Lamp is still on and Teflon sheet overheats	Timer malfunction	Contact your supplier
	Prolonged heating time	Decrease the heating time
Heating wire suddenly broken	Let the machine cool down	Daily use shouldn't exceed 1000 times
	Damaged Teflon tape	Replace the Teflon tape



Schweißmaschine für Tuben Tish-400

Schweißmaschine zum verschließen von Tuben / Shape Bags

Vorsorgemaßnahmen

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vor dem Gebrauch sauber ist. Besonders die isolierte Teflonschicht und der Schweißdraht müssen vor dem Gebrauch sauber sein.
- Benutzen Sie das Gerät nur in einer trockenen Umgebung. Feuchtigkeit kann Kurzschlüsse verursachen.
- Kontrollieren Sie die isolierte Teflonschicht regelmäßig. Wenn verschlissen unmittelbar austauschen. Verschleiß wird sichtbar durch braunes Verfärben der Teflonschicht. Bei nicht rechtzeitigen Austausch wird der Schweißdraht beschädigt.
- Tauschen Sie den Schweißdraht sofort aus, sobald dieser verschlissen ist. Jederzeit nur Original-Draht verwenden.
- Wenn der Schweißdraht ungenügend ist, muss die Gummi-Strip gewechselt werden.

Gebrauch

- Setzen Sie das Gerät auf eine flache und trockene Stelle.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Setzen Sie den Timer auf 7 oder 8 bei Tuben und auf 4-5 bei Shape-Bags.
- Setzen Sie Tuben auf den Schweißdraht und drücken Sie den Handgriff nach unten. Das Lämpchen brennt automatisch. Drücken Sie den Handgriff circa 4 Sekunden bis das Lämpchen ausgeht. Wenn der Handgriff eher losgelassen wird, schließen sich die Tuben nicht richtig.
- Tuben erst abheben, nachdem diese abgekühlt sind.

Schweißprobleme	Beschädigte Teflon Schicht	Wechseln Sie die Teflonschicht
	Beschädigter Gummi strip	Wechseln Sie die Gummischicht
	Inadequate Kühlperiode	Halten Sie eine Kühlperiode von minimal einer Sekunde ein

Austauschanweisungen

- Lösen Sie die Teflonschicht vom Befestigungsstreifen und platzieren Sie eine Neue. Befestigen Sie den Befestigungsstreifen wieder mit den Schrauben.
- Austauschen des Schweißdrahtes: Lösen Sie die Teflonschicht und den Schweißdraht. Befestigen Sie den Schweißdraht an der Elektrode und befestigen Sie das andere Ende mit Schrauben.

Probleme

Probleme	Oorzaken	Oplossingen
Schweißdraht und die Lampe gehen nicht	Stecker geht nicht	Wechseln Sie den Stecker
	Verkehrt an Wechselspannung	Reparieren oder tauschen
Lampe leuchtet die ganze Zeit	Schweißdraht ist kaputt	Schweißdraht wechseln
	Abgeschlossene Elektrode	Elektrode tauschen und Strom kontrollieren
Lampe bleibt an und die Teflonschicht ist überhitzt	Timer funktioniert nicht gut	Kontakt aufnehmen mit Lieferer
	Schweißzeit zu hoch eingestellt	Schweißzeit verringern
Schweißdraht geht plötzlich kaputt	Maschine abkühlen lassen	Täglicher Gebrauch darf nicht mehr als 1000x betragen
	Beschädigte Teflonschicht	Teflonschicht wechseln / Vervang de Teflon tape



Systeme de remplissage pour tubes Tish-400

Système de remplissage manuel pour tubes/ pochettes

Précautions

- S'assurer que l'appareil est propre avant s'en servir. Particulièrement le ruban isolant Teflon, le ruban en blanc et gris, et le fil de soudure doivent être propres.
- Utiliser l'appareil seulement dans un endroit sec. L'humidité peut causer des courts-circuits.
- Contrôler régulièrement les rubans Teflon. Les remplacer aussitôt quand il sont usés. L'usure se voit par un changement de couleur du ruban (marron). S'il n'est pas remplacé à temps le fil de soudure sera endommagé.
- Remplacer le fil de soudure aussitôt quand il est usé. Utiliser toujours un fil d'origine.
- Quand la puissance de soudure n'est plus suffisante il faut remplacer le ruban en caoutchouc.

Mode d'emploi

- Placer l'appareil sur une surface plate et sèche.
- Mettre la fiche dans la prise de courant.
- La minuterie est à mettre sur 7 ou 8 pour les tubes et à 4 ou 5 pour les pochettes.
- Placer le support de tubes avec les tubes contre le fil de soudure et pousser la poignée contre les tubes.
- Appuyer sur le bouton rouge sur le côté de l'appareil. **Attention : Il faut appuyer juste un instant ;** l'appareil poursuit le programme tout seul. Après ± 10 secondes les tubes sont bien soudés et vous pouvez les enlever.
- Utiliser les tubes seulement quand la soudure est froide.
- Si l'appareil n'est pas utilisé le débrancher.

Problèmes de soudures	Endommagement du ruban Téflon	Remplacer le ruban.
	Endommagement du ruban en caoutchouc	Remplacer le ruban en caoutchouc
	Période de refroidissement pas adaptée	Assurer au moins une période de refroidissement d'une seconde.

Instruction de remplacement

- Enlever le ruban de Teflon de la bande de fixation et remplacer-le par un neuf. Fixer le bande de fixation à nouveau à l'aide des vis.
- Remplacer le fil de soudure: enlever le ruban de Teflon et le fil de soudure. Placer le fil de soudure sur l'électrode et fixer l'autre bout avec des vis. Replacer le ruban de Teflon.

Eviter des problèmes

- ☐ Jamais rester appuyé sur le bouton du côté. Sinon on endommage le fil de soudure ainsi que le ruban de Teflon. En cas de dommage remplacer-les !
- ☐ Contrôler toujours si l'appareil est propre: un appareil sale peut influencer fortement le résultat de soudure.
- ☐ Jamais laisser l'appareil brancher hors usage; cela réduit fortement la durée de vie de l'appareil.
- ☐ Utiliser l'appareil toujours dans un environnement sec!

NB: L'appareil est fourni inclusif le châssis, sans le support et sans tubes.

 Schippers Bladel BV

Rond Deel 12 • 5531 AH Bladel (NL)
Tel: 0497-339771 • Fax: 0497-382096
sales@schippers.nl • www.schippers.nl

 Schippers BVBA

Grens 114 • 2370 Arendonk (B)
Tel: 014-672356 • Fax: 014-672285
sales@schippers.be • www.schippers.be

 Schippers GmbH

Kölner Straße 62 • 47647 Kerken (D)
Tel: 02833-923 60 • Fax: 02833-923 611
verkauf@schippers-ms.de • www.schippers-ms.de

 Schippers France Sarl

La Martinière BP 10 • 35310 Bréal sous Montfort (FR)
Tél : 02 99 85 47 47 • Fax : 02 99 85 47 48
schippers.france@wanadoo.fr • www.schippers.fr

 Schippers Agrícola SL

Ctra. Montmeló, 76 • Pol. Ind. Can Català
08403 Granollers (Barcelona)
Tel. 935 689 128 • Fax. 935 689 130
info@schippersweb.com • hwww.schippersweb.com

 Schippers Italia Srl

Via Fornace s/n • 24050 Mornico al Serio (BG)
Tel.: 035-4490369 • Fax.: 035-4490376
info@schippersitalia.it • www.schippersitalia.it

 Schippers UK Ltd.

Unit 37 Bakewell Business Park • Culley Court
Orton Southgate • Peterborough PE2 6WA (UK)
Tel: 01733-370970 • Fax: 01733-370968
info@passionforfarming.co.uk • www.passionforfarming.co.uk

 Schippers Export BV

Rond Deel 12 • 5531 AH Bladel (NL)
Tel: +31(0)497-339774 • Fax: +31(0)497-339779
export@msschippers.com • www.msschippers.com